

Streda 18. júna 2008

## Podmienky prístupu do siete pre cezhraničné výmeny elektrickej energie \*\*\*I

P6\_TA(2008)0295

**Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 18. júna 2008 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1228/2003 o podmienkach prístupu do siete pre cezhraničné výmeny elektrickej energie (KOM(2007)0531 — C6-0320/2007 — 2007/0198(COD))**

(2009/C 286 E/44)

(Spolurozhodovací postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2007)0531),
- so zreteľom na článok 251 ods. 2 a článok 95 Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C6-0320/2007),
- so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre priemysel, výskum a energetiku a stanoviská Výboru pre hospodárske a menové veci a Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa (A6-0228/2008),

1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
2. vyzýva Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh, alebo ho nahradí iným textom;
3. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

---

## P6\_TC1-COD(2007)0198

**Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 18. júna 2008 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. .../2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1228/2003 o podmienkach prístupu do siete pre cezhraničné výmeny elektrickej energie**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>||</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 211, 19.8.2008, s. 23.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 172, 5.7.2008, s. 55.

Streda 18. júna 2008

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Cieľom vnútorného trhu s elektrickou energiou, ktorý sa postupne zavádzal od roku 1999, je priniesť všetkým *zákazníkom* v Spoločenstve, či už ide o občanov, alebo podniky, skutočný výber, nové obchodné príležitosti a viac možností na cezhraničné obchodovanie, aby sa dosiahlo zvýšenie efektívnosti, konkurencieschopné ceny a vyššie štandardy služby, a prispieť k bezpečnosti dodávok a udržateľnosti.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrickou energiou <sup>(2)</sup> a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1228/2003 <sup>(3)</sup> z 26. júna 2003 o podmienkach prístupu do siete pre cezhraničné výmeny elektrickej energie <sup>(3)</sup> významne prispeli k vytvoreniu <sup>(3)</sup> vnútorného trhu s elektrickou energiou.
- (3) V súčasnosti však nie je možné žiadnej spoločnosti v Spoločenstve zaručiť právo predávať elektrickú energiu v akomkoľvek členskom štáte za rovnakých podmienok, bez diskriminácie alebo znevýhodnenia. *Predovšetkým, nediskriminačný prístup k sieti a rovnako účinná úroveň regulačného dohľadu zatiaľ neexistujú* v každom členskom štáte **a stále sa ešte vyskytujú izolované trhy**.
- (4) V oznámení Komisie z 10. januára 2007 s názvom „Energetická politika pre Európu“ <sup>(4)</sup> sa zdôraznil význam dokončenia vnútorného trhu s elektrickou energiou a vytvorenia rovnakých podmienok pre všetky energetické spoločnosti v Spoločenstve. *Oznámenia Komisie z uvedeného dňa o vyhlídkach vnútorného trhu s plynom a elektrickou energiou a v súvislosti s jej vyšetrovaním podľa článku 17 nariadenia (ES) č. 1/2003 v odvetviach plynárenstva a elektrickej energie v Európe <sup>(5)</sup> ukázali, že súčasné pravidlá a opatrenia neposkytujú potrebný rámec **ani nezabezpečujú vybudovanie fyzických prepojení** na dosiahnutie cieľa dobre fungujúceho, **efektívneho a otvoreného** vnútorného trhu.*
- (5) Nariadenie (ES) č. 1228/2003 sa musí prispôbiť v súlade s týmito oznámeniami tak, aby sa zlepšil regulačný rámec vnútorného trhu s elektrickou energiou.
- (6) *Je potrebné najmä **vybudovať fyzické prepojenia** a zvýšiť spoluprácu a koordináciu medzi prevádzkovateľmi prenosovej sústavy, aby sa zabezpečila postupná zlučiteľnosť technických a obchodných predpisov na zaistenie poskytovania a riadenia účinného **a transparentného** cezhraničného prístupu k prepravným sieťam, aby sa zaručilo koordinované a na budúcnosť dostatočne zamerané plánovanie a zdravý technický vývoj prenosových sústav v Spoločenstve pri riadnom zohľadnení životného prostredia, a aby sa podporila energetická účinnosť a výskum a inovácia predovšetkým v súvislosti so zabezpečením zavádzania obnoviteľných zdrojov energie a šírenia nízko uhlíkových technológií. Prevádzkovatelia prenosovej sústavy by mali prevádzkovať svoje siete v súlade s týmito kompatibilnými technickými a trhovými predpismi.*
- (7) V snahe zabezpečiť optimálne riadenie elektrických prenosových sietí a možné obchodovanie s elektrinou a dodávky elektriny cezhraničným maloobchodným *zákazníkom* v Spoločenstve mala by sa zriadiť Európska sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy. Jej úlohy by sa mali vykonávať v súlade s predpismi Spoločenstva o hospodárskej súťaži, ktoré naďalej platia pre rozhodnutia Európskej siete prevádzkovateľov prenosovej sústavy. Jej úlohy by mali byť dostatočne vymedzené a spôsob práce by mal byť taký, aby zabezpečil efektívnosť, reprezentatívnosť a transparentnosť. Vzhľadom na to, že pokrok možno účinnejšie dosiahnuť prostredníctvom prístupu na regionálnej úrovni, prevádzkovatelia prenosovej sústavy by mali vytvoriť v rámci celkovej štruktúry spolupráce regionálne štruktúry, čím sa zabezpečí zlučiteľnosť výsledkov na regionálnej úrovni s predpismi a investičnými plánmi na úrovni Spoločenstva. **Členské štáty by mali podporovať spoluprácu na regionálnej úrovni a monitorovať účinnosť siete na tejto úrovni. Spolupráca na regionálnej úrovni by mala byť zlučiteľná s dosahovaním konkurencieschopného a efektívneho vnútorného trhu s elektrinou.**

<sup>(1)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 18. júna 2008.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 37.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 15.7.2003, s. 1.

Streda 18. júna 2008

- (8) **Na zabezpečenie väčšej transparentnosti týkajúcej sa celej elektrickej prenosovej siete v Európskej únii by Komisia mala vypracovať, zverejniť a pravidelne aktualizovať plán postupu. Do tohto plánu postupu by mali byť zahrnuté všetky realizovateľné elektrické prenosové siete a možné regionálne prepojenia.**
- (9) Monitorovanie trhu, ktoré v posledných rokoch vykonali národné regulačné orgány a Komisia, ukázalo, že súčasné požiadavky transparentnosti a pravidlá prístupu k infraštruktúre nepostačujú **na zabezpečenie skutočného, dobre fungujúceho, efektívneho a otvoreného vnútorného trhu.**
- (10) Potrebný je rovnaký prístup k informáciám týkajúcim sa fyzického stavu **a účinnosti** sústavy, ktorý by všetkým účastníkom trhu umožňoval posúdiť celkový stav dopytu a ponuky a určiť dôvody pohybov vo veľkoobchodných cenách. To zahŕňa presnejšie informácie o výrobe elektrickej energie, dopyte a ponuke, kapacite siete, tokoch a údržbe, vyrovnávaní a rezervnej kapacite.
- (11) V záujme posilnenia dôvery v trh jeho účastníci si potrebujú byť istí, že **zneužívajúce** správanie môže byť **účinne** sankcionované. Príslušné orgány by mali mať právomoc účinne prešetriť obvinenia zo zneužívania trhu. Preto je potrebné, aby príslušné orgány mali prístup k údajom informujúcim o operatívnych rozhodnutiach dodávateľských podnikov. Na trhu s elektrickou energiou mnohé závažné rozhodnutia prijímajú výrobcovia, ktorí by mali na určené časové obdobie sprístupňovať tieto informácie príslušným orgánom **a umožňovať, aby im boli ľahko dostupné. Príslušné orgány by okrem toho mali pravidelne monitorovať dodržiavanie pravidiel prevádzkovateľmi prenosových sústav.** Od tejto povinnosti by sa mali oslobodiť malí výrobcovia, ktorí nemajú reálnu schopnosť narušiť trh.
- (12) Hospodárska súťaž v prípade **zákazníkov z radov domácností**, vyžaduje, aby sa dodávateľom nebránilo, keď chcú vstúpiť na nové maloobchodné trhy. Všetci účastníci trhu musia preto poznať pravidlá a povinnosti, ktoré riadia dodávateľský reťazec a ktoré sa musia **zharmonizovať** s cieľom zvýšiť integráciu trhu Spoločenstva. **Príslušné orgány by mali pravidelne monitorovať dodržiavanie pravidiel zo strany účastníkov trhu.**
- (13) Investície do významných nových infraštruktúr by sa mali výrazne podporovať pri zaručení správneho fungovania vnútorného trhu s elektrickou energiou. Vo fáze prípravy projektu by sa mal testovať záujem trhu a mali by sa implementovať pravidlá pre riadenie v prípade preťaženia, aby sa zvýšil pozitívny účinok **vyňateho** prepojenia siete jednosmerného prúdu na hospodársku súťaž a bezpečnosť dodávok. Ak sa prepojenia siete jednosmerného prúdu nachádzajú na území viac ako jedného členského štátu, žiadosti o výnimky **by mala vybavovať** Agentúra pre spoluprácu energetických regulátorov zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. ...2008 z... [o zriadení Agentúry pre spoluprácu energetických regulátorov] <sup>(1)</sup>, aby sa lepšie zohľadnili cezhraničné účinky a aby sa uľahčili administratívne postupy. Okrem toho, vzhľadom na výnimočný rizikový profil vytvorenia týchto **|| významných infraštruktúrnych projektov by sa malo umožniť, aby boli dodávateľské a výrobné podniky v prípade príslušných projektov dočasne vyňaté z úplného uplatňovania pravidiel na oddelenie.**
- (14) Nariadením (ES) č. 1228/2003 sa stanovuje, že je nutné prijať určité opatrenia v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu <sup>(2)</sup>.
- (15) Rozhodnutie 1999/468/ES bolo zmenené a doplnené rozhodnutím Rady 2006/512/ES <sup>(3)</sup>, ktorým sa zaviedol regulačný postup s kontrolou **pre opatrenia** so všeobecnou pôsobnosťou, ktorých cieľom je zmeniť **|| nepodstatné prvky základného nástroja prijatého v súlade s postupom uvedeným v článku 251 zmluvy, okrem iného vypustením niektorých z týchto prvkov alebo doplnením nástroja o nové nepodstatné prvky.**

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L...

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. ||.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11.

Streda 18. júna 2008

- (16) V súlade s || vyhlásením Európskeho parlamentu, Rady a Komisie <sup>(1)</sup> týkajúcim sa rozhodnutia 2006/512/ES, aby sa regulačný postup s kontrolou uplatňoval na už účinné nástroje prijaté v súlade s postupom uvedeným v článku 251 zmluvy, || tieto nástroje sa musia upraviť v súlade s platnými postupmi.
- (17) Komisia by mala byť predovšetkým splnomocnená na prijatie opatrení potrebných na vykonanie nariadenia (ES) č. 1228/2003 ||s cieľom stanoviť alebo prijať usmernenia potrebné na zabezpečenie minimálneho stupňa harmonizácie požadovanej na dosiahnutie cieľa tohto nariadenia. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť ||nepodstatné prvky nariadenia (ES) č. 1228/2003 jeho doplnením o nové nepodstatné prvky, mali by sa ||prijat v súlade s regulačným postupom s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.
- (18) Nariadenie (ES) č. 1228/2003 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1228/2003 sa mení a dopĺňa takto:

1. v článku 1 sa dopĺňa tento odsek:

„Cieľom tohto nariadenia je aj uľahčenie vývoja dobre fungujúceho a transparentného || veľkoobchodného trhu s **vysokou úrovňou bezpečnosti dodávok**. V nariadení sa stanovujú **na tento účel** mechanizmy na *harmonizáciu pravidiel*.“

2. v článku 2 ods. 2 sa dopĺňa toto písmeno:

„h) „agentúra“ znamená Agentúru pre spoluprácu energetických regulátorov zriadenú nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. .../2008 z... [o zriadení Agentúry pre spoluprácu energetických regulačných orgánov] (\*).

(\*) Ú. v. EÚ L...“

3. dopĺňajú sa tieto články ||:

„Článok 2a

Európska sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu

Všetci prevádzkovatelia prenosovej sústavy spolupracujú na úrovni Spoločenstva prostredníctvom ||Európskej siete prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu s cieľom zabezpečiť optimálne riadenie a zdravý technický vývoj európskej prenosovej siete pre elektrickú energiu **a podporovať dokončenie vnútorného trhu s elektrinou**.

Článok 2b

Zriadenie Európskej siete prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu

1. Prevádzkovatelia prenosovej sústavy pre elektrickú energiu najneskôr do [...] predložia Komisii a agentúre návrh stanov, zoznam budúcich členov a návrh rokovacieho poriadku || s cieľom zriadiť Európsku sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu.

2. Do šiestich týždňov od ich prijatia agentúra poskytne Komisii stanovisko k návrhu stanov, zoznamu členov a návrhu rokovacieho poriadku.

(1) Ú. v. EÚ C 255, 21.10.2006, s. 1.

## Streda 18. júna 2008

3. Komisia vyjadří stanovisko k návrhu stanov, zoznamu budúcich členov a návrhu rokovacieho poriadku *do* 3 mesiacov od prijatia stanoviska agentúry.
4. *Do* 3 mesiacov od prijatia stanoviska Komisie prevádzkovatelia prenosovej sústavy zriadia Európsku sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu, prijímú jej stanovy a rokovací poriadok a uverejnia ich.

## Článok 2c

Úlohy Európskej siete prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu

1. **S cieľom dosiahnuť ciele stanovené v článku 2a**, Európska sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu **odsúhlasí a predloží agentúre na schválenie, po postupe stanovenom v článku 2d v spojení s článkom 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. .../2008 [o zriadení Agentúry pre spoluprácu energetických regulačných orgánov], nasledujúce:**

- a) **návrh sieťových predpisov** v oblastiach uvedených v odseku 3, **ktorý vypracovala v spolupráci s účastníkmi trhu a užívateľmi siete;**
- b) spoločné nástroje pre prevádzku siete a plány výskumu;
- c) 10-ročný investičný plán obsahujúci výhľad primeranosti výroby, raz za dva roky;
- d) **opatrenia na zabezpečenie koordinácie prevádzky siete v reálnom čase, a to za podmienok normálnej prevádzky a núdzového stavu;**
- e) **usmernenia o koordinácii technickej spolupráce medzi prevádzkovateľmi prenosových sústav Spoločenstva a prevádzkovateľmi prenosových sústav tretích krajín;**
- f) ročný pracovný program **založený na prioritách stanovených agentúrou;**
- g) výročnú správu; a
- h) ročný výhľad týkajúci sa primeranosti výroby v letnom a zimnom období.

2. Ročný pracovný program uvedený v odseku 1 písm. f) obsahuje zoznam a opis **sieťových predpisov**, plán spoločných operácií siete a výskumno-vývojových aktivít, ktoré sa majú navrhnuť v danom roku, a orientačný kalendár.

3. Podrobné **sieťové** predpisy pokrývajú tieto oblasti podľa priorit stanovených v ročnom pracovnom programe:

- a) pravidlá bezpečnosti a spoľahlivosti **vrátane pravidiel interoperability a postupov v núdzových situáciách;**
- b) pravidlá pripojenia a prístupu k sieti;
- 
- c) pravidlá pridelovania **cezhraničnej** kapacity a riadenia preťaženia;
- 
- d) pravidlá transparentnosti **týkajúce sa siete;**
- e) pravidlá vyrovnávania **a vyúčtovania** vrátane pravidiel rezervy elektrickej energie;

Streda 18. júna 2008

- f) pravidiel ■ kompenzácie medzi prevádzkovateľmi prenosovej sústavy;
- g) energetickú účinnosť v súvislosti s elektrickými sieťami.

4. **Agentúra** monitoruje vykonávanie **sieťových** predpisov **Európskou sieťou prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu**.

5. Európska sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu každé dva roky **po schválení agentúrou** uverejní 10-ročný plán investícií do siete pre celé Spoločenstvo. Tento investičný plán ■ obsahuje modelovanie integrovanej siete, rozvojový scenár, správu o primeranosti výroby a hodnotenie prispôsobivosti sústavy. Investičný plán vychádza najmä z vnútroštátnych investičných plánov **zohľadňujúc regionálne aspekty a aspekty Spoločenstva týkajúce sa plánovania siete vrátane** usmernení pre transeurópske energetické siete v súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1364/2006/ES (\*) V investičnom pláne sa uvádzajú medzery v investíciách, najmä pokiaľ ide o cezhraničnú kapacitu, **a sú v ňom zahrnuté investície do prepojení a do inej infraštruktúry potrebnej pre účinné obchodovanie a hospodársku súťaž a pre bezpečnosť dodávok. K investičnému plánu je priložený prehľad prekážok zvyšovania cezhraničnej kapacity siete vyplývajúcich z rozličných postupov schvaľovania alebo rozličnej praxe.**

**Prevádzkovatelia prenosovej sústavy plnia tento zverejnený investičný plán.**

6. Európska sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu **môže z vlastného podnetu predložiť agentúre návrh sieťových predpisov v akejkoľvek oblasti, ktorá nie je uvedená v odseku 3, s cieľom splniť cieľ stanovený v článku 2a. Agentúra prijme tieto sieťové predpisy po vykonaní postupu stanoveného v článku 2f a zabezpečí, aby tieto sieťové predpisy neboli v rozpore s usmerneniami prijatými podľa článku 2e.**

Článok 2d

Monitorovanie agentúrou

1. Agentúra monitoruje plnenie úloh Európskej siete prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu uvedených v článku 2c ods. 1.
2. **Európska sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu zhromažďuje všetky relevantné informácie o vykonávaní sieťových predpisov a predkladá ich agentúre na vyhodnotenie.**
3. Európska sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu predloží agentúre **na schválenie návrh sieťových predpisov a dokumenty uvedené v článku 2c ods. 1.**

■

Agentúra **monitoruje vykonávanie sieťových predpisov, realizáciu 10-ročného investičného plánu a ročného pracovného programu a výsledky tohto monitorovania zahrnie do svojej výročnej správy. V prípade, že prevádzkovatelia prenosovej sústavy nedodržiavajú sieťové predpisy, neplnia 10-ročný investičný plán alebo ročný pracovný program, agentúra o tom informuje Komisiu.**

Streda 18. júna 2008

Článok 2e

#### Vypracovanie usmernení

1. Komisia po konzultáciách s agentúrou vypracuje ročný zoznam priorít, v ktorom určí otázky prvoradého významu z hľadiska rozvoja vnútorného trhu s elektrinou.
2. So zreteľom na tento zoznam priorít Komisia poverí agentúru, aby najneskôr do šiestich mesiacov vypracovala návrh usmernení, v ktorom sa stanovujú základné, jasné a objektívne zásady harmonizácie pravidiel podľa článku 2c.
3. Pri vypracúvaní týchto usmernení agentúra formálne konzultuje otvoreným a transparentným spôsobom s Európskou sieťou prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrinu a s inými zainteresovanými stranami.
4. Agentúra na základe týchto konzultácií prijme návrh usmernení. Špecifikuje všetky pripomienky získané počas konzultácií a objasní, ako ich zohľadnila. Ak pripomienky neboli zohľadnené, agentúra predloží odôvodnenie.
5. Komisia môže z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť agentúry začať rovnaký postup v prípade aktualizácie usmernení.

Článok 2f

#### Vypracovanie sieťových predpisov

1. Do šiestich mesiacov po prijatí usmernení agentúrou a v súlade s článkom 2e Komisia poverí Európsku sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrinu, aby vypracovala návrh sieťových predpisov, ktoré budú v plnom súlade so zásadami stanovenými v usmerneniach.
2. Pri vypracúvaní týchto sieťových predpisov Európska sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrinu zohľadňuje odborné znalosti účastníkov trhu a užívateľov siete a pravidelne ich informuje o dosiahnutom pokroku.
3. Európska sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrinu predkladá návrhy sieťových predpisov agentúre.
4. Agentúra vedie o návrhoch sieťových predpisov otvoreným a transparentným spôsobom formálne konzultácie.
5. Agentúra na základe týchto konzultácií prijme návrh sieťových predpisov. Špecifikuje pripomienky získané počas konzultácií a objasní, ako ich zohľadnila. Ak pripomienky neboli zohľadnené, agentúra predloží odôvodnenie.
6. Agentúra môže z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Európskej siete prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrinu vykonať revíziu existujúcich predpisov uplatnením rovnakého postupu.
7. Na základe odporúčania agentúry môže Komisia predložiť sieťový predpis výboru uvedenému v článku 13 ods. 1 na účely jeho konečného prijatia v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 13 ods. 2.

Streda 18. júna 2008

## Článok 2g

## 1. Konzultácie

1. **Agentúra** pri plnení svojich úloh **formálne** konzultuje ▯ otvoreným a transparentným spôsobom ▯ so všetkými príslušnými účastníkmi trhu; konzultácie sa týkajú dodávateľských a výrobných podnikov, zákazníkov, užívateľov sústavy, prevádzkovateľov distribučnej sústavy, ako aj príslušných (odvetvových) združení, technických orgánov a platforiem zainteresovaných strán.

2. Všetky dokumenty a zápisnice zo zasadnutí týkajúce sa záležitostí uvedených v odseku 1 sa uverejnia.

3. **Agentúra** pred prijatím **usmernení a sieťových predpisov** uvedie pripomienky, ktoré dostala v priebehu konzultácie, a *objasní ako boli tieto pripomienky zohľadnené*. Ak pripomienky neboli zohľadnené, predloží *agentúra odôvodnenie*.

4. **Európska sieť prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu spolupracuje s účastníkmi trhu a užívateľmi siete v súlade s článkom 2f ods. 2.**

## Článok 2h

## Náklady

Náklady spojené s činnosťami Európskej siete prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu uvedenými v článkoch 2a až 2j znášajú prevádzkovatelia prenosovej sústavy a **zahrnú sa do výpočtu taríf. Regulačné orgány schvália tieto náklady len v prípade, že sú prijateľné a primerané.**

## Článok 2i

## Regionálna spolupráca prevádzkovateľov prenosovej sústavy

1. Prevádzkovatelia prenosovej sústavy nadviažu regionálnu spoluprácu v rámci Európskej siete prevádzkovateľov prenosovej sústavy pre elektrickú energiu s cieľom podieľať sa na úlohách uvedených v článku 2c ods. 1. Predovšetkým každé dva roky uverejňujú regionálny investičný plán a môžu prijať investičné rozhodnutia založené na *tomto* pláne.

Regionálny investičný plán nesmie byť v rozpore s 10-ročným investičným plánom uvedeným v článku 2c ods. 1 písm. c).

2. Prevádzkovatelia prenosovej sústavy podporujú prevádzkové mechanizmy s cieľom *zabezpečiť optimálne riadenie siete a v prípade, že je to efektívne, podporiť rozvoj výmeny energie, koordinované pridelenie cezhraničnej kapacity ▯ a zlučiteľnosť cezhraničných ▯ vyrovnávajúcich ▯* mechanizmov.

▮



Streda 18. júna 2008

## Článok 2j

### Technická spolupráca prevádzkovateľov prenosových sústav Spoločenstva a tretích krajín

1. Technickú spoluprácu medzi prevádzkovateľmi prenosových sústav Spoločenstva a prevádzkovateľmi prenosových sústav tretích krajín monitorujú vnútroštátne regulačné orgány.

2. Ak v priebehu tejto technickej spolupráce dôjde k rozporom medzi pravidlami a sieťovými predpismi prijatými agentúrou, vnútroštátny regulačný orgán požiada agentúru o objasnenie.

(\*) Ú. v. EÚ L 262, 22.9.2006, s. 1.“

4. článok 5 sa mení a dopĺňa takto:

a) názov sa nahrádza takto: „Poskytovanie informácií“;

b) dopĺňajú sa tieto odseky ||:

„4. Prevádzkovatelia prenosovej sústavy uverejnia príslušné údaje o predpokladanom a skutočnom dopyte, o dostupnosti a skutočnom využívaní výrobných aktív ||a aktív na strane odberu, o dostupnosti a využití siete a prepojovacích vedení, a o vyrovnávajúcej ||energii a rezervnej kapacite.

5. Príslušní účastníci trhu poskytnú prevádzkovateľom prenosovej sústavy relevantné údaje.

6. Výrobcovia, ktorí vlastnia alebo prevádzkujú výrobné aktíva, z ktorých jedno má inštalovaný výkon minimálne 250 MW, uchovávajú k dispozícii pre Komisiu, národný regulačný orgán, národný orgán pre hospodársku súťaž a agentúru po dobu piatich rokov pre každú prevádzku všetky hodinové údaje, ktoré sú potrebné na overovanie všetkých dispečerských rozhodnutí a ponukového správania pri výmene energie, aukcií prepojení siete, rezervných trhov a trhov OTC. Hodinové údaje pre každú prevádzku ||, ktoré sa majú uchovávať, obsahujú okrem iného údaje o dostupnej výrobnéj kapacite a viazaných rezervách, vrátane rozmiestnenia týchto viazaných rezerv na úrovni prevádzky v čase realizácie ponuky a v čase výroby.“

5. článok 6 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Národné regulačné orgány monitorujú riadenie v prípade preťaženia v rámci vnútroštátnych elektrizačných sústav a prepojovacích vedení.

Prevádzkovatelia prenosovej sústavy predložia národným regulačným orgánom na schválenie svoje postupy riadenia v prípade preťaženia vrátane pridelovania kapacity. Národné regulačné orgány môžu pred schválením týchto postupov požadovať ich zmenu.“

b) ||odsek 6 sa nahrádza takto:

„6 Všetky príjmy vyplývajúce z pridelenia prepojovacích vedení sa použijú na tieto účely ||:

a) garantovanie skutočnej dostupnosti pridelenej kapacity a

b) investície do siete na udržanie alebo rozšírenie kapacít prepojovacích vedení.

Ak sa príjem nemôže použiť na účely uvedené v písmene a) alebo b), ||uloží sa na oddelený účet až do času, kedy sa môže vynaložiť na tieto ciele. V tomto prípade ho môžu národné regulačné orgány so súhlasom agentúry zohľadniť pri schvaľovaní metodiky na výpočet sieťových taríf, pri posudzovaní toho, či by sa tarify mali zmeniť a/alebo pri rozhodovaní, či by sa mali vysielat' lokačné signály, a/alebo prijať opatrenia na strane dopytu, ako je presun zaťaženia alebo protiobchodovanie; “

Streda 18. júna 2008

6. článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

Nové prepoiovacie vedenia

1. Nové prepoiovacie vedenia jednosmerného prúdu medzi členskými štátmi môžu byť na základe žiadosti vyňaté na časovo obmedzené obdobie z ustanovení článku 6 ods. 6 tohto nariadenia a **článkov 8, 10, 20 a článku 22c ods. 4, 5 a 6** smernice 2003/54/ES pri splnení týchto podmienok:

- a) investícia musí podporiť hospodársku súťaž v dodávke elektrickej energie;
- b) úroveň rizika spojeného s investíciou je taká, že investícia by sa neuskutočnila bez udelenia výnimky;
- c) prepoiovacie vedenie musí byť vlastnené fyzickou alebo právnickou osobou, ktorá je oddelená minimálne vzhľadom na svoju právnu formu od prevádzkovateľov sústavy, v ktorých sústave sa toto prepoiovacie vedenie vybuduje;
- d) na užívateľov tohto prenosového vedenia sú uvalené poplatky;
- e) od čiastočného otvorenia trhu v zmysle článku 19 smernice 96/92/ES nebola žiadna časť kapitálových alebo prevádzkových nákladov prepoiovacieho vedenia vykrytá zo žiadneho komponentu poplatkov za využívanie prenosových alebo distribučných sústav spojených s prepoiovacím vedením; a
- f) výnimka neobmedzuje hospodársku súťaž alebo efektívne fungovanie vnútorného trhu s elektrickou energiou alebo účinné fungovanie regulovanej sústavy, na ktorú je prepoiovacie vedenie napojené.

2. Odsek 1 sa vo výnimočných prípadoch uplatňuje aj na prepoiovacie vedenia striedavého prúdu, pokiaľ náklady a riziko konkrétnej investície sú obzvlášť vysoké v porovnaní s nákladmi a rizikom, ktoré normálne vzniknú pri spojení dvoch susediacich národných prenosových sústav prepoiovacím vedením striedavého prúdu.

3. Odsek 1 sa takisto uplatňuje na významný nárast kapacity existujúcich prepoiovacích vedení.

4. Agentúra môže od prípadu k prípadu rozhodnúť o výnimke v zmysle odsekov 1, 2 a 3. Výnimka môže pokrývať celok alebo časť kapacity nového prepoiovacieho vedenia alebo existujúceho prepoiovacieho vedenia s výrazne zvýšenou kapacitou.

Pri rozhodovaní o udelení výnimky je potrebné brať od prípadu k prípadu do úvahy potrebu stanoviť podmienky týkajúce sa doby trvania výnimky a nediskriminačného prístupu k prepoiovaciemu vedeniu. Pri rozhodovaní o týchto podmienkach je potrebné brať do úvahy predovšetkým dodatočnú kapacitu, ktorá má byť vybudovaná, alebo modifikáciu existujúcej kapacity, časový horizont projektu a okolnosti v danom členskom štáte.

Pred udelením výnimky môže agentúra určiť pravidlá a mechanizmy riadenia a pridelovania kapacity. Agentúra požaduje, aby pravidlá riadenia v prípade preťaženia zahŕňali *povinnosť ponúknuť* nevyužitú kapacitu na ||trhu, a ďalej požaduje, aby užívatelia zariadenia mali právo obchodovať so svojimi zmluvnými kapacitami na sekundárnom trhu. Agentúra v rámci hodnotenia kritérií uvedených v odseku 1 písm. a), b) a f) ||zohľadní výsledky postupu pridelovania kapacity.

Rozhodnutie o výnimke, vrátane všetkých podmienok uvedených v druhom pododseku, bude riadne odôvodnené a uverejnené. Agentúra uskutoční konzultácie s príslušnými regulačnými orgánmi.

Streda 18. júna 2008

5. Agentúra bezodkladne predloží Komisii kópiu každej žiadosti o výnimku ||po jej prijatí. Agentúra rozhodnutie bezodkladne oznámi Komisii spolu so všetkými príslušnými informáciami týkajúcimi sa tohto rozhodnutia. Tieto informácie môžu byť Komisii zaslané v súhrnnej forme, čo umožní Komisii prijať dostatočne podložené rozhodnutie. Tieto informácie obsahujú najmä:

- a) podrobné zdôvodnenie, na ||základe ktorého agentúra udelila výnimku, vrátane finančných informácií, ktoré odôvodňujú potrebu výnimky;
- b) vykonanú analýzu vplyvu udelenia výnimky na hospodársku súťaž a účinné fungovanie vnútorného trhu s elektrickou energiou;
- c) zdôvodnenie ||obdobia a podielu na celkovej kapacite prepojovacieho vedenia, pre ktoré je udelená výnimka;
- d) výsledok konzultácie s príslušnými národnými regulačnými orgánmi.

6. Do dvoch mesiacov od prijatia oznámenia môže Komisia prijať rozhodnutie, ktorým agentúru požiada o zmenu a doplnenie alebo zrušenie rozhodnutia o udelení výnimky. Ak Komisia požaduje dodatočné informácie, môže svoje rozhodnutie prijať do dvoch mesiacov po prijatí úplných dodatočných informácií. Dvojmesačná lehota sa môže predĺžiť na základe súhlasu Komisie a agentúry. Ak požadované informácie neboli poskytnuté v lehote stanovenej v žiadosti, oznámenie sa považuje za zrušené, pokiaľ sa pred uplynutím tejto lehoty táto lehota so súhlasom Komisie a agentúry nepredĺži, alebo ak agentúra v náležite odôvodnenom vyhlásení neinformuje Komisiu o tom, že oznámenie považuje za úplné.

Agentúra vyhovie rozhodnutiu Komisie zmeniť a doplniť alebo zrušiť rozhodnutie o výnimke v lehote štyroch týždňov a informuje o tom Komisiu.

Komisia zachová dôvernosť citlivých obchodných informácií.

Schválenie rozhodnutia o výnimke Komisiou stratí účinnosť dva roky po jeho prijatí, ak sa ešte nezačala výstavba prepojovacieho vedenia, a päť rokov po jeho prijatí, ak sa na prepojovacom vedení nezačala prevádzka, **pokiaľ Komisia nerozhodne o tom, že akékoľvek omeškanie je spôsobené značnými administratívnymi prekážkami alebo je zapríčinené iným spôsobom týkajúcim sa tohto rozhodnutia, ale žiadateľ na to nemá vplyv.**

7. Komisia môže **zmeniť existujúce** usmernenia o uplatňovaní podmienok uvedených v odseku 1 a stanoviť postup pre uplatnenie odsekov 4 a 5. Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa prijímajú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 13 ods. 2.

**8. Výnimky udelené podľa tohto článku, ktoré sa uplatňujú ku dňu nadobudnutia účinnosti nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. .../2008 z ... [ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1228/2003 o podmienkach prístupu do siete pre cezhraničné výmeny elektrickej energie] (\*), sa naďalej automaticky uplatňujú.**

(\*) Ú. v. EÚ L...

7. **vkładajú sa tieto články:**

„Článok 7a

**Odstránenie administratívnych prekážok na zvýšenie kapacity**

**Členské štáty preskúmajú svoje postupy s cieľom zistiť a odstrániť všetky administratívne prekážky zvyšovaniu prepojovacej kapacity. Členské štáty určia segmenty siete, ktoré treba posilniť v záujme zvýšenia celkovej úrovne cezhraničnej prepojovacej kapacity v súlade s cieľom rozsiahlej integrácie trhu.**

Streda 18. júna 2008

## Článok 7b

## Maloobchodné trhy

Členské štáty s cieľom uľahčiť vývoj dobre fungujúcich, **efektívnych** a transparentných ▯ trhov na regionálnej úrovni a na úrovni Spoločenstva, zabezpečia, aby sa úlohy a povinnosti prevádzkovateľov prenosovej sústavy, prevádzkovateľov distribučnej sústavy, dodávateľských podnikov a *zákazníkov* a v prípade potreby ostatných účastníkov trhu **podrobne** zadefinovali vzhľadom na zmluvné dojednania, záväzok *zákazníkom*, pravidlá výmeny informácií a vyrovnania, zodpovednosť za vlastníctvo údajov a odpočet.

Tieto pravidlá sa uverejnia ▯ a podliehajú preskúmaniu *národných* regulačných orgánov.“

8. článok 8 sa nahrádza takto:

## „Článok 8

Usmernenia **týkajúce sa kompenzačného mechanizmu medzi prevádzkovateľmi prenosovej sústavy**

1. Pokiaľ je to vhodné, **Komisia môže prijať** usmernenia týkajúce sa kompenzačných mechanizmov medzi prevádzkovateľmi prenosovej sústavy, **ktoré** špecifikujú v súlade so zásadami určenými v článkoch 3 a 4:

- a) podrobnosti postupov určujúcich, ktorí prevádzkovatelia prenosovej sústavy ručia za platbu kompenzácie za cezhraničné toky, vrátane rozdelenia medzi prevádzkovateľmi národných prenosových sústav, z ktorých cezhraničné toky pochádzajú, a sústavami, v ktorých tieto toky končia, v súlade s článkom 3 ods. 2;
- b) podrobnosti platobných postupov, ktoré nasledujú, vrátane určenia prvého ▯ obdobia, za ktoré je kompenzácia platená, v súlade s druhým pododsekom ▯ článku 3 ods. 3;
- c) podrobnosti *metodiky* pre určenie prijatých cezhraničných tokov, za ktoré má byť platená kompenzácia *podľa článku 3, vzhľadom na kvantitu a typ tokov*, a stanovenie hodnôt týchto tokov ako začínajúcich a/alebo končiacich v prenosových sústavách jednotlivých členských štátov v súlade s článkom 3 ods. 5;
- d) podrobnosti *metodiky* pre určovanie nákladov a výnosov vzniknutých v dôsledku prijatia cezhraničných tokov v súlade s článkom 3 ods. 6;
- e) podrobnosti postupu v kontexte kompenzačného mechanizmu medzi *prevádzkovateľmi prenosovej sústavy* pre toky elektrickej energie začínajúce alebo končiace v krajinách mimo Európskeho hospodárskeho priestoru; a
- f) účasť národných sústav, ktoré sú prepojené vedeniami jednosmerného prúdu, v súlade s článkom 3.

2. Usmernenia **týkajúce sa kompenzačného mechanizmu medzi prevádzkovateľmi prenosovej sústavy** ▯ môžu stanoviť aj vhodné pravidlá, ktoré povedú k *postupnej harmonizácii* základných zásad pre určovanie poplatkov výrobcom a spotrebiteľom (zaťaženie) v národných tarifných systémoch, vrátane premietnutia kompenzačného mechanizmu medzi *prevádzkovateľmi prenosovej sústavy* v poplatkoch národnej siete a poskytnutia vhodných a účinných lokačných signálov v súlade so zásadami stanovenými v článku 4.

Usmernenia **týkajúce sa kompenzačného mechanizmu medzi prevádzkovateľmi prenosovej sústavy** poskytnú vhodné a účinné *harmonizované* lokačné signály na európskej Spoločenstva.

## Streda 18. júna 2008

Žiadna harmonizácia v tomto ohľade nezabráni členským štátom v používaní mechanizmov na zabezpečenie toho, že poplatky za prístup do siete zo strany *zákazníkov* (záťaž) budú porovnateľné na celom ich území.

3. Ak je to vhodné, **Komisia môže navrhnúť dodatočné pokyny** poskytujúce minimálny stupeň harmonizácie požadovaný na dosiahnutie cieľov tohto nariadenia ▯.

4. Usmernenia o riadení a pridelení dostupnej prenosovej kapacity prepojovacích vedení medzinárodnými sústavami sú uvedené v prílohe.

▯“

9) **článok 12 sa nahrádza takto:**

„1. **Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, členské štáty zabezpečia, aby národné regulačné orgány mali právomoc účinne zaisťovať dodržiavanie tohto nariadenia tým, že im alebo iným orgánom udelí zákonná právomoc vydávať príkazy na jeho dodržiavanie a ukladať účinné, odrádzajúce a primerané sankcie. Členské štáty o nich informujú Komisii najneskôr do 1. januára 2010 a bezodkladne jej oznámia všetky ďalšie zmeny a doplnenia.**“

10) **článok 13 ods. 2 sa nahrádza takto:**

„2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť *dvadsiatym dňom* po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ▯

Za Európsky parlament  
predseda

Za Radu  
predseda